

**Линейно-интерактивный  
источник бесперебойного  
питания**



**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**LPY-B-PSW-500VA+ \ 800VA+ \  
1000VA+ \ 1500VA+**



**WWW.LOGICPOWER.UA**



## Введение:

- Это руководство включает в себя информацию по установке, эксплуатации и использованию оборудования.
- Пожалуйста, прочтите это руководство для получения подробной информации перед установкой оборудования.
- Для нормальной работы оборудования оно должно эксплуатироваться только в соответствии с данной инструкцией.
- Пожалуйста, сохраните эту инструкцию на все время эксплуатации оборудования.

## Обозначения

Данные знаки будут использоваться в этом руководстве по эксплуатации:



### Опасность

Любая операция, которая может привести к выводу оборудования из рабочего состояния либо нанести вред при эксплуатации оборудования.



### Внимание

Важные данные и информация

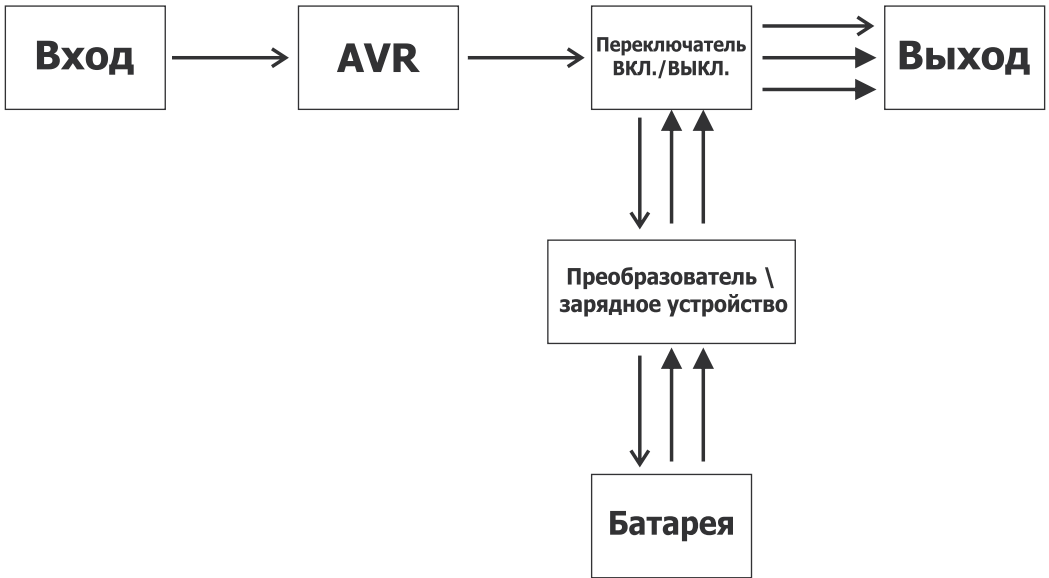


**Шаги обязательные к выполнению.**

## Содержание:

Принцип работы .....	1
Особенности устройства .....	1
Предупреждение по технике безопасности .....	2
Расположение элементов подключения .....	3
Элементы управления .....	4
Панель индикации .....	5
Установка и подключение .....	6
Первое включение .....	7
Проверка работоспособности устройства .....	8
Устранение неисправностей .....	9
Технические характеристики .....	10

## Принцип работы



## Особенности устройства

- Холодный старт
- Активная система охлаждения
- Микропроцессорное управление
- Широкий входной диапазон напряжения
- Автоматическая регулировка напряжения (AVR)
- Защита от короткого замыкания и низкого напряжения
- Защита от импульсных помех и скачков напряжения
- Выбор приоритетности питания

## Предупреждение по технике безопасности

### (Сохраните эти инструкции)

**Внимание!** Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, расположите устройство во внутреннем помещении с регулируемой температурой и влажностью. (См. техническую характеристику по ограничениям температуры и влажности.)

**Внимание!** Во избежание перегрева ИБП, не накрывайте охлаждающие вентиляционные отверстия ИБП и не подвергайте его прямому воздействию солнечных лучей, не располагайте его рядом с нагревательными приборами.

**Внимание!** Не подсоединяйте вход ИБП к его выходу.

**Внимание!** Избегайте контакта ИБП с жидкостью или какими-либо посторонними предметами. Не ставьте емкости с напитками или другой жидкостью на устройство или рядом с ним.

**Внимание!** В случае аварийной ситуации, нажмите на кнопку ВЫКЛЮЧЕНИЯ и отсоедините шнур электропитания от электросети.

**Внимание!** Возможно поражение током. Даже после отсоединения устройства от сети, опасное напряжение может быть от батареи. Поэтому при необходимости провести работы по техобслуживанию ИБП, батарейное питание следует отключить от положительного и отрицательного контактов батареи.

**Внимание!** Выбор и подключение аккумуляторной батареи производить специалистом!

**Внимание!** Техобслуживание батарей должно проводиться или контролироваться персоналом, специализирующимся на батареях и с соблюдением требуемых мер предосторожности. Посторонним лицам не следует проводить работу с батареями.

**Внимание!** При замене батарей используйте такой же тип батарей.

### **Соблюдайте полярность при подключении батареи!**

### **Допустимо использование аккумуляторов типа AGM и GEL.**

**Внимание!** Не бросайте батареи в огонь. Они могут взорваться. Не вскрывайте и не повреждайте батареи. Аккумуляторная кислота опасна для кожи и глаз.

**Внимание!** Отсоедините ИБП от сети перед очисткой и не используйте жидкий спрей или моющее средство.

**Внимание!** Батарея может представлять риск поражения током и короткого замыкания. Следующие меры предосторожности следует принять во внимание перед заменой батарей:

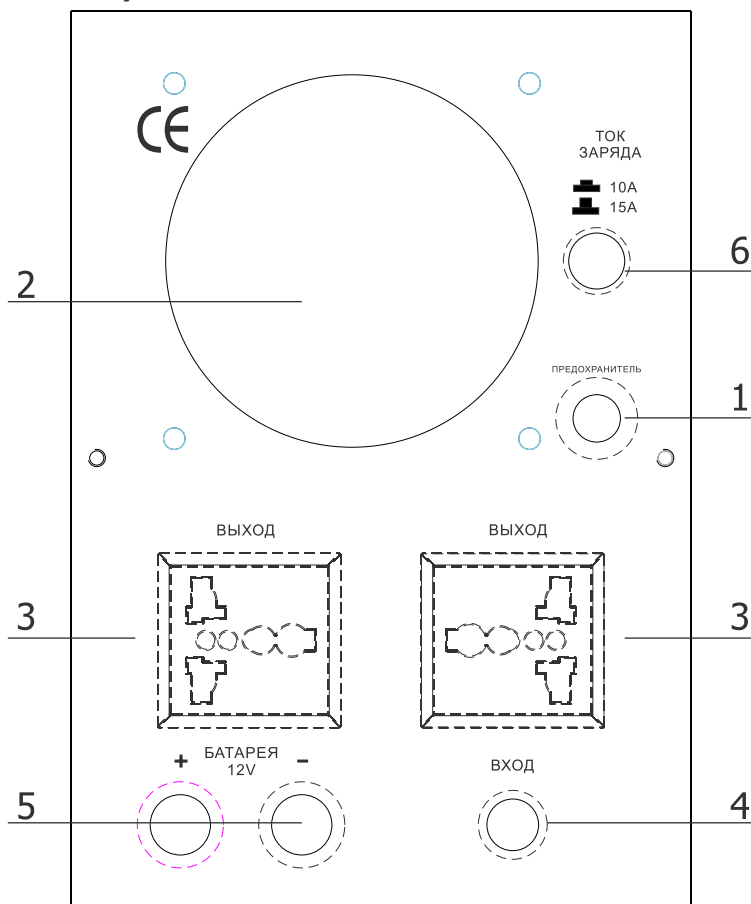
- 1) Снимите часы, кольца и другие металлические предметы.
- 2) Используйте инструменты с изолированными ручками.
- 3) Наденьте резиновые перчатки и специальную защитную одежду.
- 4) Не кладите металлические инструменты на контакты батарей.

Отсоедините источник питания перед соединением или разъединением клемм батарей.

\* В моделях мощностью 500VA запрещается использовать аккумуляторы емкостью ниже 40АЧ.  
В моделях мощностью выше 500VA запрещается использовать аккумуляторы емкостью ниже 65АЧ.

## Расположение элементов подключения

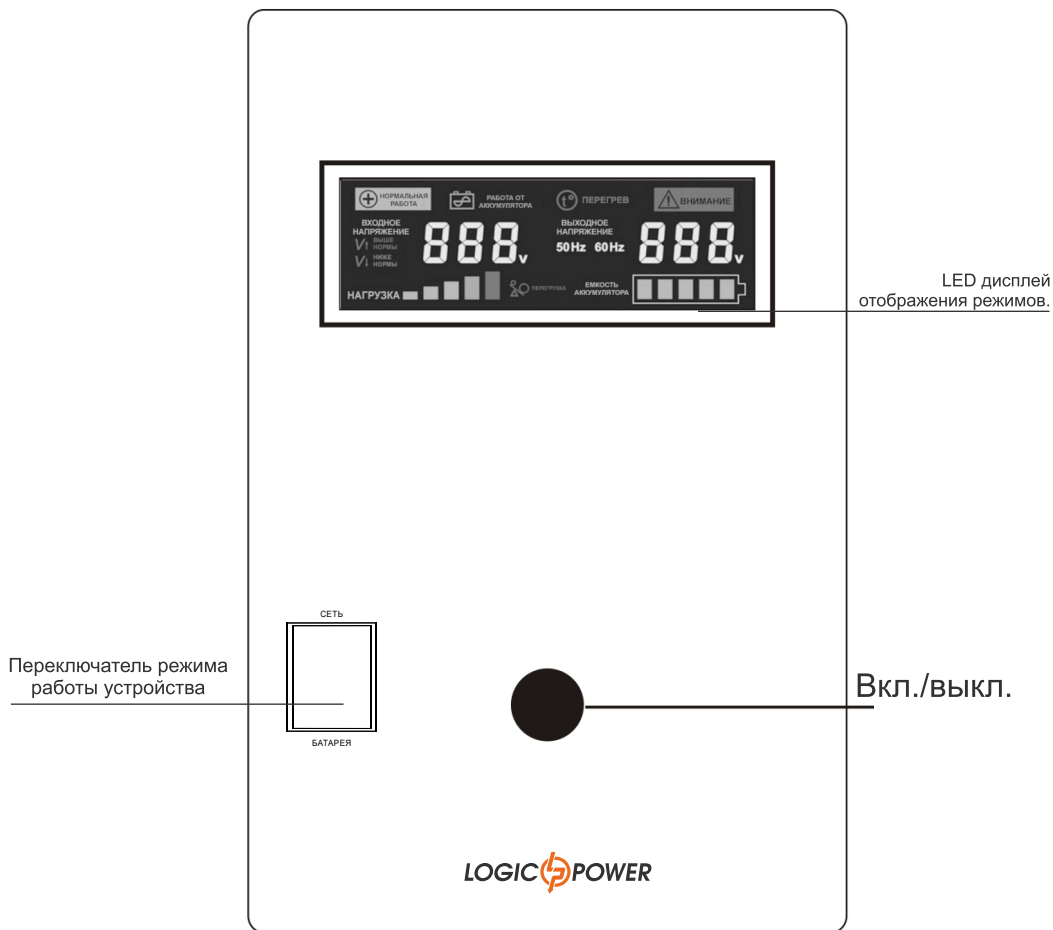
### (Задняя панель)



- 1 - Предохранитель
- 2 - Вентилятор
- 3 - Выходные розетки
- 4 - Входной кабель
- 5 - Подключение батареи
- 6 - Кнопка выбора тока заряда батареи\*

\*Предназначена для переключения тока заряда в зависимости от емкости используемого с ИБП аккумулятора. Перед использованием ИБП, во избежание выхода аккумулятора из строя (**не гарантийный случай**), выберите ток соответствующий емкости подключенного аккумулятора, согласно рекомендациям:

ТОК	ЕМКОСТЬ БАТАРЕИ
5A	26-75Ач
10A	65-120Ач
15A	100-200Ач
20A	150-250Ач

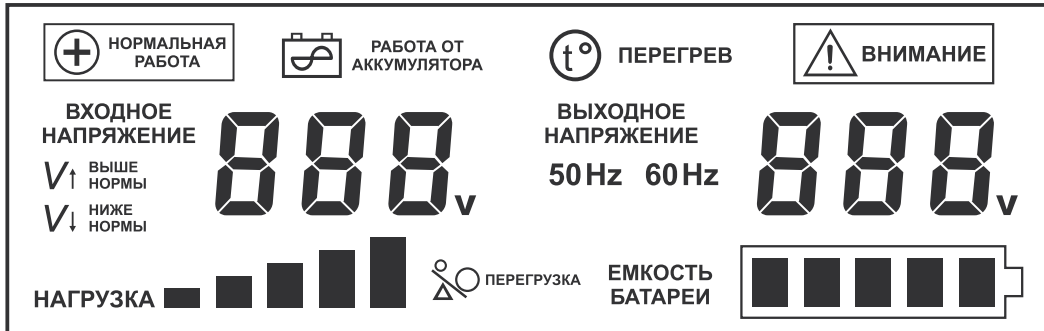


**Включение:** нажмите и удерживайте данную кнопку в течении 3-х секунд

**Выключение:** нажмите и удерживайте данную кнопку в течении 3-х секунд



## Панель индикации



Устройство работает в нормальном режиме от сети



Входное напряжение превышено  
(больше 110% от нормы)



Входное напряжение ниже нормы  
(меньше 90% от нормы)

НАГРУЗКА

Отображение нагрузки на устройство

ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРА

Отображение уровня заряда батареи

ВХОДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ

Входное напряжение

ВЫХОДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ  
50 Hz 60 Hz

Выходное напряжение, и частота тока

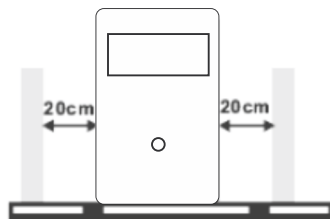
## Установка и подключение

**i** Перед установкой, пожалуйста, осмотрите устройство. Убедитесь, что внутри упаковки ничего не повреждено.



### Размещение и условия хранения

Разместите ИБП в защищенном от чрезмерного количества пыли, проветриваемом месте. Пожалуйста, разместите ИБП на расстоянии не менее 20 см от других устройств во избежание помех. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИБП при указанных пределах температуры и влажности воздуха. (См. техническую характеристику.)



### Подключение к сети электропитания и зарядка

Вставьте вилку в розетку. Перед первым использованием следует заряжать батарею не менее 8 часов. Устройство заряжает батарею, пока оно соединено с сетью.



### Подсоединение

Подсоедините шнуры к выходной розетке на задней панели ИБП. Просто включите электропитание устройства ИБП, и приборы, подсоединенные к устройству, будут защищены от перенапряжения.



**ВНИМАНИЕ: НИКОГДА** не подсоединяйте лазерный принтер или сканер к устройству ИБП. Это может привести к повреждению устройства



## Установка и подключение

### Максимальный ток и рекомендованное сечение кабеля

Следующая таблица показывает соотношение тока и рекомендуемый диаметр кабеля подключения.

Мощность (VA)	500	1000	1500	2000	3000	5000
Ток (A)	2,3	4,5	6,0	7,3	11,5	17
Диаметр кабеля (mm <sup>2</sup> )	0,75	0,75	1	1,5	1,5	2,5

 Длина кабеля подключения батареи не должна превышать 1 метр.

## Первое включение

Перед первым включением устройства убедитесь что:

- ▶ Все вентиляционные отверстия доступны для свободной циркуляции воздуха
- ▶ Все контакты и клеммы надежно закреплены
- ▶ Переключатели находятся в положении "ВЫКЛ."

### **Внимание**

**Клемы батареи должны быть подключены до включения устройства в сеть.**

 **Не правильное подключение устройства может вызвать неисправность в работе сети**

## Первое включение

### Включение устройства:

- ▶ Установите переключатель внешней батареи в положение «ВКЛ.»
- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ.» на лицевой панели
- ▶ Подождите 30 сек. пока выходное напряжение стабилизируется
- ▶ Подключите нагрузку



### Внимание

**При перегрузке устройства , следует отключить потребители и перегрузить устройство.**

### Выключение устройства:

- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ.» на лицевой панели
- ▶ Установите переключатель внешней батареи в положение «ВЫКЛ.»
- ▶ Убедитесь что все переключатели находятся в положении «ВЫКЛ.»
- ▶ Убедитесь что панель индикации и все светодиоды погасли.

## Профилактический контроль АКБ

При выполнении профилактического контроля аккумуляторной батареи специалист-аккумуляторщик или специально обученный электромонтер не реже 1-го раза в месяц должен проверять:

- напряжение и ток подзаряда аккумуляторной батареи;
- напряжение подзаряда на всех аккумуляторах включенных последовательно или параллельно;
- плотность и температуру в контрольных и отстающих элементах (если есть такая возможность);
- уровень электролита (геля, мультигеля) в аккумуляторах (если есть такая возможность);
- целостность корпуса аккумулятора;
- состояние вентиляции и отопления;
- наличие небольшого выделения пузырьков газа из аккумуляторов (для кислотных);
- состояние смазки техническим вазелином соединений;
- температуру поверхности элементов (для герметичных необслуживаемых аккумуляторов);
- вентиляцию в шкафах (для герметичных необслуживаемых аккумуляторов).

Если в аккумуляторной батарее (последовательно - параллельно подключенном наборе аккумуляторов) имеются единичные аккумуляторы с пониженным напряжением и сниженной плотностью электролита (отстающие аккумуляторы), то для них необходимо проводить дополнительный уравнивающий заряд от отдельного зарядного устройства. Разность потенциалов между ними не должна превышать 0.1 вольт, так как это может повлечь за собой их выход из строя!

*Нарушение данных требований  
может повлечь за собой потерю - гарантии!*

## **Устранение неисправностей**

### **Устройство не включается:**

- ▶ Проверьте что устройство подключено к сети правильно
- ▶ Проверьте соответствует ли напряжение в сети и частота тока характеристикам устройства
- ▶ Проверьте целостность соединительных проводов
- ▶ Проверьте что все выключатели находятся в положении «ВКЛ.»

### **Устройство работает не правильно:**

- ▶ Проверьте что устройство подключено к сети правильно
- ▶ Проверьте соответствует ли напряжение в сети и частота тока характеристикам устройства
- ▶ Проверьте целостность соединительных проводов и надежность соединения клем
- ▶ Проверьте соответствие типа батареи техническим требованиям устройства
- ▶ Обратитесь в сервисный центр

**i** При обращении в сервисный центр, необходимо четко сформулировать проблему и предоставить информацию об условиях эксплуатации устройства.

**i** При отправке устройства в сервисный центр почтой, необходимо упаковать устройство в заводскую упаковку, во избежании повреждения при транспортировке. Письменно сформулировать проблему и предоставить информацию об условиях эксплуатации устройства.

Модель	LPY-B-PSW-500VA+	LPY-B-PSW-800VA+	LPY-B-PSW-1000VA+	LPY-B-PSW-1500VA+
Потужність (вольт-ампер)	<b>500VA</b>	<b>800VA</b>	<b>1000VA</b>	<b>1500VA</b>
Потужність (ватт)	<b>350W</b>	<b>560W</b>	<b>700W</b>	<b>1050W</b>
Індикація	LED дисплей			
Вхідні Дані	напруга	140-275V		
	частота	<b>45~65 Hz</b>		
Вихідні Дані	напруга	220V±3% від батареї / 190V-245V у режимі AVR		
	частота	<b>50/60Hz ± 0.3 Hz</b>		
Час перемикання	форма вихідної напруги	правильна синусоїда		
		< 4 ms		
Батарея	12V (у комплект не входить)			
Струм заряду батареї	<b>5A/10A</b>	<b>5A/15A</b>	<b>10A/20A</b>	<b>10A/15A</b>
Охолодження	Активна система охолодження			
Розміри	<b>341x146x210</b>			

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки LOGICPOWER™, далее по тексту **ОБОРУДОВАНИЕ**. Приобретенное Вами оборудование полностью отвечает характеристикам, указанным в прилагаемой инструкции. Указанные характеристики гарантируются заводом изготовителем. Оборудование прослужит Вам долго и качественно при соблюдении правил эксплуатации и норм указанных в руководстве пользователя.

**При обращении в сервисный центр, необходимо четко сформулировать проблему и предоставить информацию об условиях эксплуатации устройства.**

**При отправке устройства в сервисный центр почтой, необходимо упаковать устройство в заводскую упаковку, во избежание повреждения при транспортировке. Письменно сформулировать проблему и предоставить информацию об условиях эксплуатации устройства.**

При возникновении необходимости гарантийного обслуживания оборудования, просим Вас обращаться к дилеру, фирме или магазину, у которого была осуществлена покупка, или в один из авторизованных сервисных центров (адреса сервисных центров Вы сможете получить в месте совершения покупки либо на сайте [www.logicpower.com.ua](http://www.logicpower.com.ua))

### Условия гарантийного обслуживания.

1. Гарантийное обслуживание предусматривает бесплатный ремонт или замену комплектующих оборудования в течении гарантийного срока.
2. Гарантийный ремонт осуществляется авторизованным сервис центром.
3. Решение вопроса о целесообразности ремонта или замены неисправных частей оборудования принимается сервисным центром.
4. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона. Должны быть указаны: модель, серийный номер изделия, дата продажи, проставлена четкая печать фирмы-продавца и подпись покупателя.
5. Гарантийный ремонт не производится в случае несоответствия серийных номеров изделия, и номеров, указанных в гарантийном талоне и на упаковке.
6. Гарантия не распространяется на оборудование:
  - с отсутствующими или поврежденными гарантийными бирками, наклейками, пломбами, герметизирующими прокладками;
  - на оборудование, имеющие следы механических повреждений или самостоятельного ремонта;
  - со следами случайного или намеренного попадания инородных предметов, веществ, жидкостей или насекомых во внутренние части изделия;
  - используемое с нарушением правил эксплуатации, либо используемое не по назначению;
  - вышедшее из строя в следствии эксплуатации при неисправном электропитании от электросети 220 вольт;
7. Гарантийное обслуживание осуществляется, если оборудование эксплуатировалось в нормальных климатических условиях.
8. На оборудование, у которого истек срок гарантийного обслуживания, гарантия не распространяется.
9. Срок гарантийного обслуживания составляет 24 месяца со дня продажи.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

№ \_\_\_\_\_

Модель

Серийный номер

Дата продажи

**Бесплатное сервисное обслуживание 24 месяца**

Фирма-продавец

Адрес фирмы-продавца

Телефон фирмы-продавца

Сервис-центр

Исправное изделие в полном комплекте, с Инструкцией по эксплуатации получил; с условиями гарантии и бесплатного сервисного обслуживания, списком сервисных центров ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя

Печать  
фирмы-  
продавца

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать  
сервисного  
центра

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать  
сервисного  
центра

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать  
сервисного  
центра

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать  
сервисного  
центра



## Отрывной талон «А» № \_\_\_\_\_

Модель
Серийный номер
Дата покупки
фирма-продавец
Гарантийное обслуживание 24 месяца Гарантийное обслуживание аккумуляторов 12 месяцев

\*Заполняется фирмой-продавцом

LOGIC  POWER™

Печать  
фирмы-  
продавца

## Отрывной талон «Б» № \_\_\_\_\_

Модель
Серийный номер
Дата покупки
фирма-продавец
Гарантийное обслуживание 24 месяца Гарантийное обслуживание аккумуляторов 12 месяцев

\*Заполняется фирмой-продавцом

LOGIC  POWER™

Печать  
фирмы-  
продавца

## Отрывной талон «В» № \_\_\_\_\_

Модель
Серийный номер
Дата покупки
фирма-продавец
Гарантийное обслуживание 24 месяца Гарантийное обслуживание аккумуляторов 12 месяцев

\*Заполняется фирмой-продавцом

LOGIC  POWER™

Печать  
фирмы-  
продавца

## Отрывной талон «Г» № \_\_\_\_\_

Модель
Серийный номер
Дата покупки
фирма-продавец
Гарантийное обслуживание 24 месяца Гарантийное обслуживание аккумуляторов 12 месяцев

\*Заполняется фирмой-продавцом

LOGIC  POWER™

Печать  
фирмы-  
продавца

Дата приема	
Дата выдачи	
Проявление дефекта	_____
	_____
	_____
	_____
Мастер	

\*Заполняется сервисным центром

**LOGIC**  **POWER**™



Печать  
сервисного  
центра

Дата приема	
Дата выдачи	
Проявление дефекта	_____
	_____
	_____
	_____
Мастер	

\*Заполняется сервисным центром

**LOGIC**  **POWER**™



Печать  
сервисного  
центра

Дата приема	
Дата выдачи	
Проявление дефекта	_____
	_____
	_____
	_____
Мастер	

\*Заполняется сервисным центром

**LOGIC**  **POWER**™



Печать  
сервисного  
центра

Дата приема	
Дата выдачи	
Проявление дефекта	_____
	_____
	_____
	_____
Мастер	

\*Заполняется сервисным центром

**LOGIC**  **POWER**™



Печать  
сервисного  
центра



**LOGIC  POWER**